

**Zeitschrift:** Le tracteur : périodique suisse du machinisme agricole motorisé  
**Herausgeber:** Association suisse de propriétaires de tracteurs  
**Band:** 14 (1952)  
**Heft:** 9

**Artikel:** La halle des machines agricoles au 33e Comptoir Suisse  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1049287>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Appréciation générale:** La machine à couper le petit bois, fondée sur le principe du hâche-paille, peut être utilisée pour couper des branches de toutes sortes atteignant jusqu'à 10—12 cm de diamètre. Par comparaison avec la fabrication des fascines, on obtient une sensible réduction de travail. Cette machine convient pour les exploitations qui ont de grands vergers ou de grandes forêts, car si l'on tient compte de l'amortissement et de l'entretien, elle n'est rentable qu'à partir de l'équivalent de 900 à 1200 fascines par année. On peut également envisager l'achat en commun ou pour travailler pour des tiers. Les bois coupés doivent être entreposés dans un endroit aéré. A cet effet on construira des cloisons à claire voie ou en treillis bien exposées à l'est ou au sud des ruraux.

La construction est solide et le prix acceptable. Sur la base des résultats obtenus aux essais, la machine à couper le petit bois «Ideal 5» reçoit la mention: **Approuvée par l'IMA en 1952.**

## La halle des machines agricoles au 33<sup>e</sup> Comptoir Suisse

Le 33<sup>e</sup> Comptoir Suisse est à la veille d'ouvrir ses portes et, comme toujours, il a réuni le maximum des conditions requises pour sa réussite commerciale et pour son succès touristique.

De tout temps, il a réservé à l'agriculture une place de choix dans ses halles, donnant à ce typique labeur national l'occasion de faire valoir l'ensemble de ses activités. Appliquant, en ce cas particulier, la judicieuse formule des grandes foires modernes de présenter les uns avec les autres les produits et l'outillage concourant à leur réalisation, il aménage, chaque année, en sa Halle 10, une exposition extraordinairement complète de l'équipement technique et mécanique des fermes de notre pays.

La magnifique exposition collective de l'Association suisse des fabricants et commerçants de machines agricoles témoigne de l'évolution de notre agriculture, de sa mécanisation au cours de ces trente dernières années, et dresse un impressionnant tableau des réalisations suisses dans le domaine de la mécanique agricole. Le temps n'est pas si éloigné, en effet, où la faucheuse mécanique était la seule machine à disposition du paysan. Il suffit de parcourir du regard la vaste Halle du Comptoir Suisse pour mesurer le chemin parcouru, dénombrer les inventions techniques, apprécier les machines et outils construits, embrasser l'imposante gamme de ces fabrications répondant à des besoins précis, tenant compte des particularités du sol helvétique et des dimensions des domaines ruraux.

Il est, de plus, de tradition, chez certains membres de l'Association exposante, de choisir le Comptoir Suisse pour le lancement de nouveaux produits. La prochaine manifestation de septembre ne déviara point de cette judicieuse ligne de conduite et l'on peut d'ores et déjà annoncer que, dans la Halle 10, plus revêtue que jamais, de nombreux et nouveaux engins démontreront, une fois de plus, la précision et la bienfacture d'un tel outillage, l'esprit d'initiative qui préside aux recherches de nos fabricants.

**PROPREMENT  
RÉPANDU, LE FUMIER  
VOUS RAPPORTERA**



**ÉPANDEURS**

**A TRACTEUR McCORMICK INTERNATIONAL**

N° 200 pour 1 3/4 m<sup>3</sup>

N° 100 pour 1 1/4 m<sup>3</sup>

N° 400 pour 3 1/2 m<sup>3</sup>

**TIREZ LE  
RENDEMENT MAXIMUM  
DE VOS ENGRAIS**



Le fumier ne suffit pas toujours à fertiliser un sol. Il y faut aussi de l'engrais.

Le distributeur McCORMICK INTERNATIONAL a été conçu pour épandre tous les engrais de façon sûre, uniforme, économique.

Que le terrain soit plat ou accidenté, que la caisse soit pleine ou presque vide, que l'engrais soit sec ou aggloméré, le débit reste toujours uniforme, et la sortie proche du sol élimine l'action du vent.



**INTERNATIONAL HARVESTER  
COMPANY S.A.**

**ZURICH HOHLSTRASSE 100**

**TEL. : (051) 23.57.40**

TRACTEURS ET MACHINES AGRICOLES McCORMICK INTERNATIONAL  
CAMIONS INTERNATIONAL — REFRIGÉRATION INTERNATIONAL HARVESTER  
MATÉRIEL INDUSTRIEL INTERNATIONAL